

ANSMANN®

Ⓜ OPERATING INSTRUCTIONS

Ⓝ BEDIENUNGSANLEITUNG

ⓕ MANUEL D'UTILISATION

ⓇⓂ ИНСТРУКЦИЯ

Ⓜ MANUALE D'ISTRUZIONE

Ⓜ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ⓜ INSTRUCCIONES DE MANEJO

ⓃⓂ GEBRUIKSAANWIJZING

Ⓜ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ⓜ INSTRUKTIONSMANUAL

Ⓜ INSTRUÇÕES

Ⓜ ZASTOSOWANIE

Ⓜ NÁVOD K POUŽITÍ

Ⓜ KASUTUSJUHIS

Ⓜ NÁVOD NA POUŽITIE

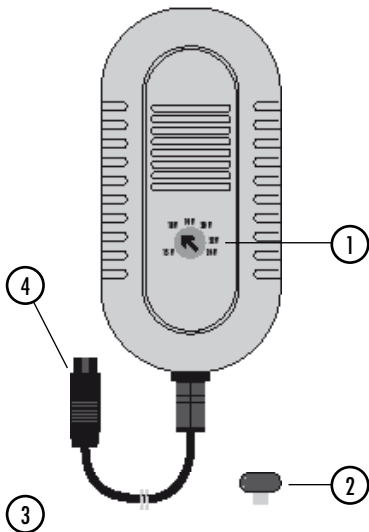
Ⓜ NAVODILA ZA UPORABO
ZA POLNILNIK

Ⓜ INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Ⓜ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

DCPS2460





| PLUG TYPE STECKERTYP | NOTEBOOK-MODEL NOTEBOOK-MODELL |
|-------------------------|-----------------------------------|
| NG | Compaq / Toshiba / Dell |
| NAA | Dell |
| NE | HP / IBM / Gateway |
| NH | Sharp / Dell |
| NAB | Acer |
| NJ | Toshiba |

GB DCPS 2460 OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing the DCPS 2460. A universal and powerful DC/DC converter for in-car use. For use with most common Notebook Computers. With adjustable output voltage and changeable secondary plugs the converter is very versatile and suitable for many applications.

FEATURES

- Max. 120 Watt output
- Adjustable output voltages 15-24 V DC
- Regulated output voltage
- Overload and short circuit protection
- Changeable secondary plugs for universal use
- Cigarette lighter plug for use in a car or other 12V vehicles.



ATTENTION

If the safety instructions are not followed, this may lead to damage to the DC/DC converter or the Notebook Computer, or even serious injury to the user.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the operating instructions carefully before using the converter!
- In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the unit must be protected against high humidity and water.
- Do not use in conditions of high temperature. E.g. in a closed unventilated vehicle on a hot day.
- Do not plug in the appliance if there are any signs of damage to the housing or to the cables. If repair is required, please return to an authorised service centre.
- Keep out of reach of children
- Do not attempt to open the converter
- Disconnect the converter from the cigarette lighter socket after use
- Do not operate the unit without adult supervision

- Please pay attention to the correct output voltage and polarity. Too high voltage can damage the Notebook Computer
- Do not overload the power supply (see technical details)
- To clean the converter, disconnect it and only use a dry cloth

OPERATION

1. Adjust the Output voltage switch (1) on the bottom side of the converter to the correct output voltage (15-24 V) using the key (2). Detailed information about the correct voltage and polarity will be found inside the manual of the Notebook Computer, or on the name plate of the original power supply.

Please note that incorrect voltage setting or polarity may damage your Notebook Computer. If you are unsure, do not connect with your Computer. Consult your local dealer!

2. Connect the correct plug (see table 3) to the connector of the converter (4).

3. Insert the output plug to the appliance (E.g. Notebook Computer)

4. Connect the converter to the cigarette lighter socket in the car. The Power LED should light.

Ensure that the supply to the cigarette lighter socket is on. Some cars require the ignition to be switched on.

5. Turn on the Notebook

6. After use, remove the converter from the cigarette lighter socket.

TECHNICAL DATA

Prim.: 12-13.8 V DC

Sec.: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - max. 6A
22V / 24 V DC - max. 5A

D **BEDIENUNGSANLEITUNG DCPS 2460**

Wir beglückwünschen sie zum Erwerb des DCPS 2460. Universelles und leistungsstarkes Ladenetzteil für KFZ-Betrieb. Zum mobilen Betrieb von vielen gängigen Notebook Computer im Kraftfahrzeug geeignet. Dank einstellbarer Ausgangsspannung u. wechselbarer Ausgangsstecker ist das Gerät sehr vielseitig einsetzbar.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- max. 120 Watt Ausgangsleistung
- Einstellbare Ausgangsspannung von 15 V- 24 V
- stabilisierte Ausgangsspannung unabhängig von Netzschwankungen
- Überlastungs- und Kurzschlussschutz
- Wechselbare Ausgangsstecker für universellen Einsatz
- KFZ-Anschluss für Betrieb in KFZ etc.



VORSICHT

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, am Notebook, oder sogar zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!

Ein Betrieb des Notebook Computer während der Fahrt ist zu vermeiden! Bitte beachten Sie die gesetzlichen Verordnungen in den einzelnen Ländern!

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Inbetriebnahme des Gerätes Bedienungsanleitung sorgfältig lesen!
- Das Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwendet werden
- Um Brandgefahr, bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen
- Bei Beschädigungen des Gehäuses oder der Leitungen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden sie sich an den autorisierten Fachhandel
- Von Kindern fernhalten
- Gerät nicht öffnen

- Nach Gebrauch das Gerät immer vom KFZ-Anschluss trennen
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben
- Bitte auf korrekt eingestellte Ausgangsspannung achten! Zu hohe Spannungen können Ihren Notebook Computer zerstören! Das Gerät nur innerhalb seiner maximalen Leistungswerte verwenden (siehe „Technische Daten“)
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur im spannungslosen Zustand durchführen

INBETRIEBNAHME

1. Spannungswahlschalter (1) auf der Unterseite des Netzteiles mit Hilfe des im Lieferumfang enthaltenen Schlüssels (2) auf den richtigen Spannungswert einstellen (15 – 24 V). Nähere Infos, welche Spannung für das zu betreibende Notebook benötigt wird, entnehmen Sie bitte der Anleitung des Notebook, oder aber dem Typenschild des Original-Netzteiles. Bitte beachten sie, dass eine nicht korrekte Spannungseinstellung zur Beschädigung des Notebook Computers führen kann! Im Zweifelfall kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler!
2. Kontaktieren Sie den passenden Kontaktstecker (siehe Tabelle 3) an der Netzteil-Buchse (4)
3. Netzteil am Notebook Computer kontaktieren
4. KFZ-Netzteil mit Hilfe des KFZ-Stecker an der Bordspannungsbuchse (12V DC) Ihres Fahrzeuges anschließen . Die rote Power-LED signalisiert Betriebsbereitschaft. Bitte beachten sie, dass die Stromzufuhr zur Bordspannungsbuchse eingeschaltet sein muss. Bei einigen Fahrzeugen muss hierzu die Zündung eingeschaltet sein!!
5. Notebook Computer einschalten (siehe Sicherheitshinweise)
6. Nach Gebrauch das Gerät vom Bordspannungsnetz trennen

TECHNISCHE DATEN:

| | |
|-------|---|
| Prim: | 12-13.8 V DC |
| Sec: | 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC – max. 6A 22V / 24V DC –max. 5A |

F MANUEL D'UTILISATION DU DCPS 2460

Merci d'avoir acheté un DCPS 2460. Une alimentation universelle DC/DC pour utilisation dans un véhicule. S'utilise avec la plupart des ordinateurs portables. Grâce à sa tension ajustable et son jeu de connecteurs de sortie interchangeables, cette alimentation peut être utilisée pour beaucoup d'applications diverses.

CARACTÉRISTIQUES

- Puissance de sortie max. 120 Watt
- Tension ajustable 15-24 V DC
- Tension de sortie régulée
- Protection contre la surcharge et les courts circuits
- Jeu de connecteurs de sortie interchangeables pour usage universel
- Prise allume cigares 12V pour utilisation dans un véhicule.



ATTENTION

Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, l'alimentation DC/DC ou l'ordinateur portable peuvent être endommagés et l'utilisateur s'expose à un danger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Merci de lire attentivement le manuel d'utilisation avant utilisation
- Pour éviter tout risque d'incendie ou/et court circuit, l'appareil doit être protégé contre l'eau et l'humidité.
- Ne pas utiliser en cas de température élevée, par exemple dans un véhicule fermée et non ventilé par journée chaude.
- Ne pas brancher si l'appareil, les fils ou le boîtier présentent quelconques signes de défektivité. Si une réparation est nécessaire, rapporter l'appareil à un centre de maintenance spécialisé.
- Ne pas laisser à la portée des enfants
- Ne pas ouvrir ou démonter l'appareil

- Déconnecter l'alimentation de la prise allume cigares après utilisation
- Ne pas utiliser sans supervision d'un adulte
- Faire attention à la tension de sortie et aux polarités – une tension trop haute peut endommager l'ordinateur portable
- Ne pas surcharger l'alimentation (voir fiche technique)
- Utiliser un chiffon propre et sec pour nettoyer l'appareil

UTILISATION

1. Ajuster la tension de sortie à l'aide du bouton (1) situé sur le dessous de l'alimentation. Mettre la bonne tension de sortie (15-24V) à l'aide du bouton (2). Vous trouverez toutes les informations concernant la tension correcte et les polarités dans le manuel d'utilisation de l'ordinateur portable ou inscrites sur l'alimentation d'origine.

Attention, une mauvaise tension ou polarité peuvent endommager votre ordinateur portable. En cas de doute, il est préférable de faire appel à un spécialiste avant utilisation de l'alimentation !

2. Connecter la bonne prise (voir schéma 3) dans le connecteur de l'alimentation (4).

3. Brancher le connecteur de sortie dans votre appareil – par exemple dans votre ordinateur portable

4. Brancher l'alimentation dans la prise allume-cigares du véhicule. Le voyant (LED) « power » doit s'allumer.

Assurez-vous que la prise allume-cigares fonctionne automatiquement, certains modèles de voitures demandent une mise en marche manuelle.

5. Allumer l'ordinateur portable

6. Après utilisation, débrancher l'alimentation de la prise allume-cigares du véhicule.

FICHE TECHNIQUE

Prim.: 12-13.8 V DC

Sec.: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - max. 6A
22V / 24 V DC - max. 5A

DCPS 2460 ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо за выбор DCPS 2460. Это универсальный стабилизированный автомобильный блок питания для ноутбука. Предназначен для использования в автомобиле. Благодаря изменяемому выходному напряжению и набору сменных штекеров подходит для различных приборов.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Максимальная мощность 120 Вт
- Изменяемое выходное напряжение 15-24 В
- Стабилизированный
- Защита от перегрузки и короткого замыкания
- Набор сменных штекеров
- Работает от прикуривателя автомобиля 12В



ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение инструкции может привести к травме, либо к повреждению блока питания или Вашего ноутбука.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Перед использованием прочтите инструкцию
- Во избежание удара электрическим током берегите устройство от повышенной влажности и воды
- Не используйте блок питания при повышенной температуре воздуха, например в жаркий день в закрытом автомобиле без кондиционера.
- Не используйте блок питания при наличии повреждений корпуса или кабеля
- Не давайте прибор детям
- Не вскрывайте блок питания, не оставляйте его работающим без присмотра
- Перед использованием установите правильную полярность и напряжение, подходящее к Вашему ноутбуку. Слишком высокое напряжение может повредить компьютер.

- Не перегружайте блок питания (см. технические данные)
- После использования отключите блок питания от источника тока
- Для очистки блока питания от пыли используйте сухую салфетку.

ПОРЯДОК РАБОТЫ:

1. Установите в требуемое положение (15 – 24 В) переключатель напряжения (1), находящийся на нижней стороне блока питания. Для этого используйте ключ (2). Подробная информация о требуемом напряжении и полярности содержится в инструкции по эксплуатации Вашего ноутбука или на корпусе прилагавшегося к нему блока питания.

Обратите внимание, что неправильно установленная полярность или напряжение могут привести к повреждению Вашего ноутбука. Если Вы не уверены в правильности установок, лучше обратитесь к специалисту.

2. Подключите подходящий штекер (см. таблицу 3) к выходу блока питания (4). Учитывайте полярность!

3. Подключите блок питания к ноутбуку.

4. Подключите блок питания к прикуривателю автомобиля. Загорится светодиод. Убедитесь, что к прикуривателю подключено питание. Во многих машинах для того, чтобы пользоваться прикуривателем, нужно включить зажигание.

5. Включите ноутбук.

6. После использования отключите блок питания от прикуривателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Входное напр.: 12-13,8 В DC

Выходное напр.: 15В / 16В / 18В / 19В / 20В DC

– максимальный ток 6А

22В / 24В DC

– максимальный ток 5А

1 DCPS 2460 ISTRUZIONI D'USO

Grazie per aver acquistato DCPS 2460, convertitore universale e potente DC/DC per utilizzo in auto. Uso con i più comuni computers portatili. Grazie al suo voltaggio con uscita regolabile e prese intercambiabili, il convertitore è molto versatile e adatto a molte applicazioni.

CARATTERISTICHE

- Uscita max. 120 Watt
- Uscita regolabile 15-24 V DC
- Voltaggio regolabile di uscita
- Protezione contro sovraccarica e cortocircuito
- Prese secondarie intercambiabili per uso universale
- Adattatore accendisigari per auto o altro 12V.



ATTENZIONE

Se non vengono seguite le istruzioni di sicurezza, si possono causare danni al convertitore DC/DC, al computer portatile o addirittura causare seri danni fisici all'utilizzatore stesso.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Per favore leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il convertitore!
- Per evitare rischi di incendio o cortocircuito, l'unità deve essere protetta da umidità e da acqua.
- Non utilizzare in caso di alta temperatura. Ad esempio in un veicolo chiuso e non ventilato in un giorno con alta temperatura.
- Non connettere l'unità se ci sono segni di danni all'apparecchio o ai cavi. Far effettuare riparazioni solo da un centro autorizzato.
- Non lasciare alla portata di bambini.
- Non cercare di aprire il convertitore.
- Staccare il convertitore dalla presa accendisigari in auto dopo l'uso.
- Non usare l'unità senza la presenza di adulti.

- **Attenzione al voltaggio corretto di uscita e la polarità. Un voltaggio troppo alto può danneggiare il computer portatile.**
- **Non sovraccaricare l'alimentazione (vedere dettagli tecnici)**
- **Per pulire il convertitore, disconnetterlo e usare solo un panno asciutto.**

OPERATIVITÀ

1. Regolare il commutatore di voltaggio d'uscita Output (1) sulla parte inferiore del convertitore (15-24 V) usando la chiave (2). Troverete informazioni dettagliate relativamente al corretto voltaggio e polarità nel manuale del computer portatile, oppure sull'etichetta dell'alimentatore originale.

Attenzione: una scelta non corretta del voltaggio o polarità può causare danni al vostro computer portatile. Se non siete sicuri, non effettuare la connessione al vostro computer e consultate il vostro negozio di fiducia!

2. Connettere la presa corretta (vedere tavola 3) al connettore del convertitore (4).

3. Inserire la presa d'uscita all'apparecchio (ad esempio computer portatile)

4. Connettere il convertitore alla presa accendisigari dell'auto. Il LED Power si accende.

Assicurarsi che l'alimentazione della presa accendisigari sia accesa. Alcune auto richiedono specifica accensione.

5. Accendere il computer portatile

6. Dopo l'uso, rimuovere il convertitore dalla presa accendisigari dell'auto.

DATI TECNICI

Prim.: 12-13.8 V DC

**Sec.: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - max. 6A
22V / 24 V DC - max. 5A**

H DCPS 2460 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy megvásárolta a DCPS 2460 típusú univerzális, nagyteljesítményű, DC/DC autóban használható konvertert, amely alkalmas a leggyakrabban elterjedt Notebookokhoz. Az állítható kimeneti feszültségnek és a cserélhető csatlakozókészletnek köszönhető, hogy a konvertert sokoldalúan, sokféle készülékhez lehet használni.

JELLEMZŐK

- Maximálisan 120 Watt kimeneti teljesítmény
- 15-24 V DC tartományban állítható kimeneti feszültség
- A bemeneti feszültségtől vagy a terheléstől független stabilizált kimeneti feszültség
- Töltés és rövidzárlat elleni védelem
- Univerzális használhatóság a cserélhető csatlakozókészletnek köszönhetően
- Szivargyújtós csatlakozó autóban vagy más 12 V-os gépjárműben való használathoz



FIGYELEM!

A biztonsági előírások be nem tartása a konverter vagy a Notebook meghibásodásához vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. A Notebookokat gépjárműben menet közben nem szabad használni. Ezzel kapcsolatban kérjük vegye figyelembe az egyes országok törvényi szabályozásait.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A konverter használata előtt figyelmesen olvassa el a Használati utasítást!
- Tűzveszély és áramütés elkerülése miatt védje a konvertert nedvességtől, víztől.
- Ne használja a konvertert, ha magas a környezeti hőmérséklet. Például meleg napon, zárt, légkondicionálás nélküli járműben.
- Ne csatlakoztassa a készülékbe a konvertert, ha annak burkolata, hálózati vezetéke vagy csatlakozója sérült. Meghibásodása esetén javításra jogosult szakszervizben javíttassa.
- A konvertert tartsa gyermekek elől elzárva.

- Ne szedje szét.
- Használat után húzza ki a szivargyújtós csatlakozót a gépjármű dugaljából.
- Felnőtt felügyelete nélkül ne használják a konvertert.
- Ügyeljen a megfelelő kimeneti feszültségre és a polarításra. Túl magas feszültség a Notebook károsodását okozhatja.
- Ne terhelje túl a konvertert (Isd. a Műszaki adatokat).
- A konverter tisztításakor előbb húzza ki a szivargyújtós csatlakozót a gépjármű dugaljából, a tisztításhoz csak száraz rongyot használjon.

KEZELÉS

1. A konverter alján levő kimeneti feszültségkapcsolót állítsa a megfelelő feszültségállásba (15-24 V) a kulcs segítségével (2). Információt a megfelelő feszültségről és polarításról vagy a Notebook kézikönyvében vagy az eredeti tápegység műszertábláján találhat. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a nem megfelelő feszültségbeállítás vagy polarítás károsíthatja a Notebookot. Ha bizonytalan, hogy mi a helyes beállítás, inkább ne csatlakoztassa a tápegységet a Notebookhoz és kérje a kereskedője tanácsát!
2. Csatlakoztassa a megfelelő dugót (Isd. a 3. táblázatot) a konverter aljzatába (4).
3. Dugja be a kimeneti csatlakozót a készülékbe (pl. Notebook).
4. Csatlakoztassa a konvertert a gépjármű szivargyújtó dugaljához. Ekkor az üzemben létet jelző Power LED világít. Ellenőrizze, hogy a dugalj feszültség alatt van-e. Néhány gépjárműnél ehhez a gyújtást rá kell kapcsolni.
5. Kapcsolja be a Notebookot.
6. Használat után húzza ki a konvertert a gépjármű szivargyújtó dugaljából.

MŰSZAKI ADATOK

Bemeneti feszültség: 12 – 13,8 V DC

Kimeneti feszültség - töltőáram: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC

- max. 6A • 22V / 24 V DC - max. 5A

Forgalmazza: Kapacitás Kft. • 1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26.

Tel.: 463-0888 • Fax: 463-0899 • www.elem.hu

E INSTRUCCIONES DE MANEJO DCPS 2460

Le felicitamos por la adquisición del DCPS 2460 – Unidad de alimentación universal de alto rendimiento para el uso en vehículos. La solución óptima para la alimentación de las computadoras portátiles más comunes en su vehículo. Gracias a la función de ajuste del voltaje de salida y los conectores de salida intercambiables, el aparato sirve para una gran variedad de aplicaciones.

FUNCIONES

- Potencia de salida máx. de 120 W
- Ajuste del voltaje de salida de 15 V a 24 V DC
- Voltaje de salida estabilizado e independiente de fluctuaciones de la corriente.
- Protección contra la sobrecarga y cortocircuitos.
- Conectores de salida intercambiables para un uso universal.
- Toma de mechero para el uso en vehículos.



ATENCIÓN

Ignorar las normas de seguridad puede causar daños en el equipo o la computadora portátil y las personas pueden resultar heridas gravemente!!! Evite usar la computadora portátil mientras conduce! Revise las normas legales!

NORMAS DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones de manejo antes de usar el aparato por primera vez.
- Lea atentamente las instrucciones de manejo antes de usar el aparato por primera vez!
- Use el cargador sólo en espacios cerrados y secos.
- Para evitar incendios y descargas eléctricas no exponga el aparato a humedad ni lluvia.
- En caso de defectos de la carcasa o de la fuente de alimentación no use el aparato y contacte con un distribuidor autorizado.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

- Nunca abra el aparato.
- Siempre desconecte el aparato cuando no lo use.
- No opere el aparato sin vigilancia.
- Asegúrese que el voltaje de salida sea ajustado correctamente. Voltajes demasiado altos pueden destruir su computadora portátil.
- Solamente use el aparato dentro de su rango de rendimiento máximo (véase „Datos técnicos“)
- Realice trabajos de limpieza y mantenimiento solamente después de desconectar el cable de la tensión.

PUESTA EN MARCHA

1. Ajuste el regulador de voltaje (1) en la parte inferior del aparato alimentador con la ayuda de la llave incluida en el paquete (2) para obtener el voltaje correcto (15 - 24 V). El manual de la computadora o las indicaciones en la fuente de alimentación original proporcionan información más detallada sobre el voltaje necesario para operar la computadora.

Tenga en cuenta que el ajuste incorrecto del voltaje/polaridad puede causar daños en la computadora portátil! En caso que tenga dudas contacte con un establecimiento especializado!

2. Conecte el conector correcto (véase tabla 3) con la toma de alimentación (4).

3. Conecte el aparato alimentador a la computadora.

4. Conecte el conector de mechero a el vehículo en la toma de tensión de a bordo (12V DC). El LED rojo indica la disponibilidad del aparato. Tenga en cuenta que la alimentación en la toma de tensión de a bordo tiene que estar activada. En algunos vehículos es necesario encender la ignición del vehículo!

5. Encienda la computadora.

6. Desconecte el aparato de la tensión después de usarlo.

DATOS TÉCNICOS:

Prim: 12-13.8 V DC

Sec: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - max. 6A
22V / 24V DC -max. 5A

NL DCPS 2460 GEBRUIKSAANWIJZING

Gefeliciteerd met de aankoop van de DCPS 2460. Een universele en zeer sterke DC/DC voeding die in auto kan worden gebruikt. Te gebruiken op de meest voorkomende Laptops. Door instelbare uitgang voltage en de verschillende stekkers is de voeding voor vele doeleinde te gebruiken.

FUNCTIES

- Max. 120 Watt uitgang
- Instelbare uitgang voltage 15-24 V DC
- Regelbare uitgangs voltage
- Beschermd tegen overladen
- Verschillende stekkers om voor meerdere doeleinde te gebruiken
- Sigarettenaansteker stekker om in de auto te gebruiken..

ATTENTIE



Wanneer de veiligheid instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan de DC/DC voeding of de Laptop, of nog erger aan de gebruiker.

VEILIGHEID INSTRUCTIES

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig, voordat u de voeding gaat gebruiken!
- Om het risico van brand of elektrische shock te vermijden, moet de voeding worden beschermd tegen te hoge temperaturen en water.
- Bij beschadiging van voeding of stekker, niet zelf repareren maar naar de vakhandel sturen.
- Buiten bereik van kinderen houden
- Voeding niet zelf openen.
- Stekker uit de sigarettenaansteker halen na gebruik (niet laten zitten)
- Open de voeding niet zonder supervisie van een volwassene
- Let op dat u de juiste output voltage en polariteit gebruikt. Te

hoge voltage kan leiden tot beschadiging van de Laptop.

- Doe de voeding niet overladen (zie technische details)
- Maak de voeding alleen schoon met droge doek.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Afstellen de uitgangsspanning voltage knop (1) aan de onderkant van de voeding instellen correcte uitgangsspanning voltage (15-24 V) gebruik de sleutel (2). Gedetailleerde informatie van de correcte voltage en polariteit kunt u vinden aan de binnenkant van de Laptop, of op de naam plaat van de originele voeding.

Let op! Dat u de juist voltage of polariteit instelt. Als u dit niet doet kan dit tot beschadiging lijden van uw Laptop. Als u er niet zeker van bent informeer bij u leverancier van de Laptop!

2. Gebruik de juiste stekker (zie tabel 3) naar de voeding (4).

3. Stop de uitgang stekker in de Laptop (E.Ag. Notebook Computer)

4. Sluit de voeding aan de sigarettenaansteker in de auto. De Power LED licht op.

Kijk goed of de sigarettenaansteker aan is. Bij sommige auto moet je deze eerst aanzetten.

5. Zet de Laptop aan.

6. Na gebruik, verwijder de voeding van de sigarettenaansteker.

TECHNICAL DATA

Prim.: 12-13.8 V DC

Sec.: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - max. 6A
22V / 24 V DC - max. 5A

LV DCPS 2460 LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Apsveicam jūs ar DCPS 2460 iegādi. Šis ir universāls un jaudīgs barošanas bloks ekspluatācijai automobilī. Piemērots daudzu izplatītu piezīmjdatoru mobilai lietošanai automobilī. Regulējamais izejas spriegums un maināmie izejas spraudņi dara ierīci ļoti daudzpusīgi izmantojamu.

FUNKCIJU PĀRSKATS

- max. 120 W izejas jauda
- regulējams izejas spriegums 15 V- 24 V
- stabilizēts izejas spriegums, neatkarīgs no svārstībām strāvas tīklā
- aizsardzība pret pārslodzi un īssavienojumu
- maināmi izejas spraudņi universālai lietošanai
- pieslēgums auto līdzstrāvas tīklam ekspluatācijai automobilī utt.



UZMANĪBU

Drošības norāžu neievērošana var izraisīt ierīces vai piezīmjdatora bojājums, vai pat bīstamus miesas bojājumus!
Nelietojiet piezīmjdatoru braukšanas laikā! Ievērojiet likumā paredzētos noteikumus attiecīgajā valstī!

DROŠĪBAS NORĀDES

- Pirms ekspluatācijas rūpīgi izlasiet ierīces lietošanas instrukciju!
- Ierīci drīkst izmantot tikai slēgtās, sausās telpās
- Lai novērstu ugunsgrēka resp. strāvas trieciena risku, sargājiet ierīci no mitruma un lietus
- Ja bojāts korpuss vai strāvas vads, ierīci nelietojiet: griezieties pie oficiālajiem izplatītājiem
- Sargāt no bērniem
- Nevērt valā
- Pēc lietošanas ierīci vienmēr atvienot no auto tīkla pieslēguma
- Strādājošu ierīci neatstāt bez uzraudzības
- Sekojiet tam, lai būtu korekti iestatīts izejas spriegums! Pārāk augsts spriegums var iznīcināt jūsu piezīmjdatoru!

- Ierīci darbiniet tikai maksimālā veiktspējas diapazona robežās (skat. Tehniskie dati)
- Tīrīšanas un apkopes darbi veicami tikai, kad ierīce nav pievienota ne strāvas tīklam, ne piezīmjdatoram

IEVADE EKSPLUATĀCIJĀ

1. Sprieguma izvēles slēdzi (1) barošanas bloka apakšdaļā ar komplektācijā iekļauto atslēgu (2) iestatiet uz pareizo spriegumu (15-24 V). Sīkāku informāciju par spriegumu, kurš nepieciešams jūsu piezīmjdatoram, meklējiet piezīmjdatora lietošanas instrukcijā vai oriģinālā barošanas bloka tehniskajā etiķetē. Ņemiet vērā, ka aplami iestatīts spriegums var izraisīt piezīmjdatora bojājumus! Šaubu gadījumā griezieties pie izplatītājiem!
2. Iespraudiet atbilstošo spraudkontakta (skat. 3. tabulu) barošanas bloka ligzdā (4)
3. Pieslēdziet barošanas bloku piezīmjdatoram
4. Barošanas bloku ar auto spraudkontakta palīdzību pievienojiet automobiļa strāvas tīkla (12 V DC) kontaktligzdai. Sarkanā gaismas diode degot signalizē, ka ierīce ir gatava ekspluatācijai. Ņemiet vērā, ka jābūt ieslēgtai strāvas padevei uz automobiļa strāvas tīkla kontaktligzdu. Šim nolūkam dažos auto modeļos ir jābūt ieslēgtai aizdedzei!!
5. Ieslēdziet piezīmjdatoru (skat. Drošības norādes)
6. Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no strāvas tīkla

TEHNISKIE DATI:

| | |
|-------|--|
| Prim: | 12-13,8 V DC |
| Sec: | 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC – max. 6A 22V / 24V DC – max. 5A |

DCPS 2460 ANVÄNDAR INSTRUKTIONER

Tack för ditt inköp av DCPS 2460. En universell och kraftfull DC/DC adapter för användning i bil. För användning med de vanligaste notebook datorerna. Med justerbar utspänning och utbytbara anslutningskontakter är adaptern mycket mångsidig och lämplig för många användningsområden.

FUNKTIONER

- Max. 120 Watt ut
- Justerbar utspänning 15-24 V DC
- Reglerad utspänning
- Överbelastnings och kortslutnings skydd
- Utbytbara anslutningskontakter för universell användning
- Cigarettändarkontakt för användning i bil eller andra 12V fordon.



UPPMÄRKSAMMA

Om säkerhets instruktionerna inte följs, detta kan skada DC/DC adaptern eller notebook datorn, eller allvarligt skada användaren.

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

- Var god läs användar instruktionerna noga innan användning av adaptern!
- För att undvika risk för eld och/eller elektrisk chock, måste enheten skyddas från hög fuktighet och vatten.
- Använd inte under extremt varma förhållande, t.ex. I ett stängt oventilerat fordon en varm dag.
- Anslut inte enheten om tecken på skador syns på enheten eller kablarna. Om reparation behövs, var god lämna till auktoriserat servicecenter.
- Håll utom räckvidd för barn.
- Försök inte öppna adaptern.
- Koppla ifrån adaptern från cigarettändaruttaget efter användning.
- Använd inte enheten utan vuxet sällskap.
- Var god uppmärksamma korrekt utspänning och polaritet. Fel

spänning eller fel polaritet kan skada notebook datorn.

- Överbelasta inte strömadaptern. (se tekniska detaljer)
- Vid rengöring av adaptern, koppla ifrån den och använd endast en torr trasa.

ANVÄNDNING

1. Justera utspänningen (1) på botten sidan av adaptern till korrekt utspänning (15-24 V) med nyckeln (2). Detaljerad information om korrekt spänning och polaritet finns i manualen till notebook datorn, eller på etiketten på original strömadaptern.

Notera att felaktig spänning eller polaritet kan skada din notebook dator. Om du är osäker, anslut inte till din dator. Rådfråga din lokala handlare!

2. Anslut korrekt kontakt (se diagram 3) till anslutningen på adaptern (4).

3. Anslut utkontakten till enheten (T.ex. notebook datorn).

4. Anslut adaptern till cigarettändaruttaget i bilen. Ström LED ska tändas. Försäkra dig om att cigarettändaruttaget är påslaget. Vissa bilar kräver att tändningen ska vara påslagen.

5. Starta notebook datorn.

6. Efter användning, koppla ifrån adaptern från cigarettändaruttagt.

TEKNISKA DATA

Prim.: 12-13.8 V DC

Sec.: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - max. 6A

22V / 24 V DC - max. 5A

P DCPS 2460 – MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por adquirir o DCPS 2460. Conversor universal DC/DC para uso em viatura. Compatível com a maior parte dos computadores portáteis. Com ajuste da voltagem de saída e com fichas intermutáveis este alimentador torna-se extremamente versátil e apto para uso diverso.

CARACTERÍSTICAS

- Saída máxima 120W
- Voltagem de saída ajustável 15-24 V DC
- Voltagem de saída regulada
- Protecção sobrecarga e curto-circuito
- Fichas secundárias intermutáveis para uso universal
- Adaptador de isqueiro 12V para uso em automóvel ou outros veículos



ATENÇÃO!

Se as instruções de segurança não forem cumpridas, danos severos podem ocorrer no conversor DC/DC e no computador, ou mesmo ferimentos sérios podem ser causados ao utilizador.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente as instruções antes de usar o equipamento!
- Para evitar risco de incêndio e/ou choque eléctrico, proteja o alimentador da humidade ou água.
- Não use em condições de temperaturas elevadas (p.ex: em veículo fechado sem ventilação em dia quente).
- Não ligue o conversor se houver sinais de danos na tomada, cabos, ou fichas. Em caso de defeito ou reparação necessária devolva o alimentador ao seu fornecedor.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Não tente abrir o conversor.
- Desligue o conversor da tomada do isqueiro depois de o utilizar.
- O equipamento não deverá ser utilizado sem supervisão de um

adulto.

- Tome especial atenção à voltagem de saída e polaridade. Demasiada voltagem ou uso de polaridade invertida pode danificar o seu computador portátil.
- Não sobrecarregue o seu alimentador (veja dados técnicos)
- Para limpar o conversor, desligue-o da tomada e use somente um pano seco.

MANUSEAMENTO

1. Ajuste a voltagem de saída (1) na parte inferior do conversor para a voltagem correcta (15-24 V) utilizando a chave (2). Informação detalhada acerca da voltagem e polaridade correcta pode ser encontrada no manual do próprio computador portátil, ou no próprio alimentador original.

Por favor note que a definição incorrecta da voltagem e/ou polaridade poderão danificar o equipamento. Em caso de dúvida não efectue a ligação e contacte o fornecedor.

2. Ligue a ficha correcta (veja tabela 3) ao conector do conversor (4).

3. Insira a ficha de saída no equipamento (p.ex: computador portátil).

4. Ligue o conversor à tomada do isqueiro. Certifique-se que a tomada do isqueiro tem alimentação. Pode ter de ligar a ignição para ter alimentação. O LED de alimentação acenderá.

5. Ligue o computador portátil.

6. Depois do uso desligue o conversor da tomada do isqueiro.

DADOS TÉCNICOS

Primário: 12-13.8 V DC

Secundário: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - máx. 6A
22V / 24 V DC - máx. 5A

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI DCPS 2460

Gratulujemy zakupu DCPS 2460. Uniwersalny i wydajny zasilacz ładujący do zastosowania w samochodzie. Do mobilnego stosowania w samochodzie do wielu popularnych komputerów typu Notebook. Dzięki nastawnemu napięciu wyjściowemu i wymiennemu systemowi wtyczek urządzenie ma szeroki zakres zastosowań.

PRZEGLĄD FUNKCJI:

- moc wyjściowa maks. 120 Wat
- nastawne napięcie wyjściowe od 15V do 24V
- stabilizowane napięcie wyjściowe niezależnie od wahań w sieci
- ochrona przed krótkim spięciem i przeciążeniem
- system wymiennych wtyczek zwiększa uniwersalność
- złącze samochodowe do mobilnego stosowania w samochodzie lub tp.



UWAGA

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, notebooka, a nawet do groźnego zranienia osób! Należy unikać zasilania notebooka podczas jazdy samochodem! Należy przestrzegać odpowiednie przepisy prawa obowiązujące w poszczególnych państwach!

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi!
- z urządzenia można korzystać tylko w zamkniętych, suchych pomieszczeniach.
- w celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu pożaru lub porażenia elektrycznego, urządzenie należy chronić przed wilgocią i deszczem
- gdy obudowa lub przewody ulegną uszkodzeniu nie korzystać z urządzenia, skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.
- chronić przed dziećmi
- nie otwierać ani nie demontować urządzenia

- po zakończeniu użytkowania zawsze odłączyć od gniazda samochodowego
- nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru
- zwracać uwagę na prawidłowe napięcie wyjściowe! Zbyt wysokie napięcie może uszkodzić notebook!
- Urządzenie używać tylko w zakresie jego wartości maksymalnej wydajności (patrz Dane techniczne)
- Czyszczenie i inne czynności związane z ochroną urządzenia przeprowadzać tylko gdy urządzenie nie jest pod napięciem

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

1. Przełącznik zmiany napięcia (1) na spodniej części zasilacza nastawić za pomocą będącego w zestawie klucza (2) na odpowiednią wartość napięcia (15-24V). Więcej informacji na temat tego, jakie napięcie jest potrzebne do zasilania notebooka znajduje się w instrukcji obsługi notebooka, a także na tabliczce znamionowej oryginalnego zasilacza do tego notebooka. Prosimy mieć na uwadze, że niewłaściwie nastawione napięcie może spowodować uszkodzenie notebooka! W przypadku wątpliwości prosimy o zapytanie autoryzowanego sprzedawcy!
2. Pasującą wtyczkę (patrz tabela 3) włożyć do gniazda zasilacza (4)
3. Zasilacz połączyć z notebookiem
4. Samochodowy zasilacz połączyć za pomocą samochodowej wtyczki z gniazdem samochodowym (12V DC). Czerwona kontrolka LED sygnalizuje gotowość. Prosimy pamiętać, aby zapewniony był dopływ energii do gniazda samochodowego. W niektórych samochodach wymaga to włączenia zapłonu!!
5. Włączyć notebook (patrz uwagi dotyczące bezpieczeństwa)
6. Po zakończeniu pracy z urządzeniem odłączyć urządzenie od napięcia (gniazda samochodowego)

DANE TECHNICZNE:

Prim. (wejście): 12 - 13.8V DC

Sec. (wyjście): 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - maks. 6A
22V / 24V DC -maks. 5A

CZ NÁVOD K POUŽITÍ DCPS 2460

Děkujeme vám za zakoupení DCPS 2460, univerzálního a výkonného napaječe pro provoz v automobilu pro všechny běžné notebooky.

Díky nastavitelnému výstupnímu napětí, vyměnitelnému výstupnímu konektoru je napaječ určen k všestrannému použití.

PŘEHLED FUNKCÍ

- max. 120 W výstupní výkon
- nastavitelné výstupní napětí od 15 V- 24 V
- stabilizované výstupní napětí nezávisle na kolísání napětí v síti
- ochrana proti přetížení a zkratu
- vyměnitelný výstupní konektor
- konektor pro připojení v automobilu



POZOR

Nedodržování bezpečnostních instrukcí může vést k poškození přístroje, notebooku nebo dokonce k vážnému zranění.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- před uvedením do provozu čtěte pozorně návod
- přístroj používejte jen v suchých, uzavřených prostorách
- chraňte zařízení před vlhkostí a deštěm
- při poškození obalu nebo kabelu neuvádějte zařízení do provozu a obraťte se na odborníky
- udržujte z dosahu dětí
- zařízení neotvírejte
- po provozu vždy odpojte konektor z automobilové zdířky
- prosím dbejte správného nastavení výstupního napětí. Při vysokém napětí můžete váš notebook poškodit. Zařízení používejte jen do maximální hodnoty výkonu (viz. technická data).
- čištění a údržbu provádějte jen při odpojení od napětí

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Nastavte přepínač (1) na spodní straně zařízení pomocí dodaného klíče (2) na správnou hodnotu napětí (15 – 24 V). Bližší informace, jaké napětí potřebuje váš notebook, zjistíte v návodu k notebooku nebo odečtete z tabulky na originálním napaječi. Uvědomte si prosím, že špatné nastavení napětí může poškodit váš notebook. V případě pochyb, kontaktujte vašeho prodejce.
2. Připojte příslušný konektor (viz. tabulka 3) ke zdírce napaječe (4).
3. Napaječ připojte k notebooku.
4. Napaječ připojte pomocí autokonektoru ke zdírce automobilu (12V DC). Červená LED dioda signalizuje provoz. Prosím ujistěte se, zda je cigaretová zástrčka v provozu, některá vozidla vyžadují zapnuté zapalování.
5. Notebook zapněte.
6. Po použití zařízení odpojte od zdírky v automobilu.

TECHNICKÁ DATA:

| | |
|-------|---|
| Prim: | 12-13.8 V DC |
| Sec: | 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC – max. 6A 22V / 24V DC –max. 5A |

EST DCPS 2460 KASUTUSJUHEND

Täname Teid, et ostsite DCPS 2460. See on universaalne ja võimas pingemuundur autos kasutamiseks. Sobib kasutada enamiku tavapärase sülearvutite puhul. Tänu reguleeritavale väljundpingele ja vahetatavatele sekundaarsetele pistikutele on muundur väga mitmekülgne ja paljudeks kasutusviisideks sobiv.

OMADUSED

- Väljundvõimsus maks. 120 vatti.
- Reguleeritav väljundpinge – alalispinge 15...24 V
- Reguleeritav väljundpinge.
- Ülekoormus- ja lühisekaitse.
- Vahetatavad sekundaarsed pistikud universaalseks kasutamiseks.
- Sigaretisüütaja pistik kasutamiseks autos või muudes 12-V elektrisüsteemiga sõidukites.



TÄHELEPANU!

Ohutusnõuete eiramisel võib pingemuundur või sülearvuti kahjustada saada. Võib isegi juhtuda, et kasutaja saab tõsiselt vigastada.

OHUTUSNÕUDED

- Enne muunduri kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend.
- Tule- ja/või elektrilöögiohu ärahoidmiseks tuleb kaitsta seadet suure niiskuse ja vee eest.
- Ärge kasutage kõrgel temperatuuril, näiteks kuumal päeval suletud, ventilatsioonita sõidukis.
- Ärge ühendage seadet voluvõrku, kui korpusel või juhtmetel on märke kahjustustest. Kui on vaja remonti, pöörduge palun volitatud teeninduskeskusesse.
- Hoidke laste käeulatuses eemal.
- Ärge proovige muundurit avada.
- Pärast kasutamist eraldage muundur sigaretisüütaja pesast.

- Ärge kasutage seadet ilma täiskasvanute järelevalveta.
- Palun jälgige, et väljundpinge ja polaarsus oleks õige. Liiga kõrge pinge võib sülearvutit kahjustada.
- Ärge koormake toiteplokki üle (vt tehnilisi andmeid).
- Muunduri puhastamiseks eraldage see elektritoitest.
Puhastamiseks kasutage ainult kuiva lappi.

KASUTAMINE

1. Seadke muunduri alumisel küljel paiknev väljundpinge lüliti (1) nupu (2) abil õigele väljundpingele (15...24 V). Täpsed andmed õige pinge ja polaarsuse kohta leiate sülearvuti kasutusjuhendist või originaaltoiteploki andmeplaadilt.

Palun arvestage, et vale pinge või polaarsus võib sülearvutit kahjustada. Kui kahtlete, ärge ühendage toiteplokki arvutiga. Küsige nõu oma edasimüüjalt.

2. Ühendage õige pistik (vt tabelit 3) muunduri ühenduspesa (4).

3. Ühendage väljundpistik seadmega (nt sülearvutiga).

4. Ühendage muundur autos sigaretsisüütaja pesa. Toite LED-tuli peaks põlema süttima.

Veenduge, et sigaretsisüütaja pesa saab elektritoidet. Mõnede autode puhul peab süüde sees olema.

5. Lülitage sülearvuti sisse.

6. Pärast kasutamist eraldage muundur sigaretsisüütaja pesast.

TEHNILISED ANDMED

Primaarne:

alalispinge 12...13,8 V.

Sekundaarne:

alalispinge 15 V / 16 V / 18 V / 19 V / 20 V – maks. 6 A;

alalispinge 22 V / 24 V – maks. 5 A.

SK NÁVOD NA POUŽITIE DCPS 2460

Ďakujeme, že ste si zakúpili DCPS 2460, univerzálny a výkonný DC/DC konvertor pre použitie v automobile s väčšinou bežných notebookov. Menič má nastaviteľné výstupné napätie a vymeniteľné výstupné konektory a je preto veľmi univerzálny a vhodný pre množstvo aplikácií.

VLASTNOSTI

- Maximálny výstup 120 W
- Nastaviteľné výstupné napätie 15-24 V DC
- Regulované výstupné napätie
- Ochrana proti preťaženiu a skratu
- Vymeniteľné výstupné konektory pre univerzálne použitie
- Zástrčka na zapojenie do zásuvky cigaretového zapalovača v automobile



UPOZORNENIE

Nedodržanie bezpečnostných opatrení môže viesť k poškodeniu DC/DC konvertoru alebo notebooku, či k vážnemu zraneniu používateľa.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred použitím konvertora si pozorne prečítajte návod na použitie!
- Zariadenie používajte na suchom mieste, je určené len na použitie v interiéri alebo v aute.
- Zariadenie je nutné chrániť pred vlhkosťou a vodou, inak hrozí nebezpečenstvo ohňa a/alebo elektrického šoku.
- Nepoužívajte zariadenie pri vysokých teplotách, napríklad v uzavretom nevetranom automobile za horúceho dňa.
- Nezapájajte zariadenie, ak zbadáte známky akéhokoľvek poškodenia obalu či káblov. Pokiaľ je potrebná oprava, odneste konvertor do autorizovaného servisného centra.
- Udržiavajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie neotvárajte.

- Po ukončení používania vždy odpojte konvertor od zásuvky cigaretového zapalovača.
- Zariadenie sa smie používať len pod dohľadom dospeljej osoby.
- Dbajte na správne nastavenie výstupného napätia a správnu polaritu. Píliš vysoké napätie môže poškodiť notebook.
- Nepreťažujte zdroj napätia (viď technické detaily).
- Pred čistením konvertor odpojte a vyčistite len suchou handričkou.

PREVÁDZKA

1. Nastavte prepínač výstupného napätia (1) na spodnej strane konvertoru na správnu hodnotu výstupného napätia (15-24 V) za pomoci kľúča (2). Detailné informácie o správnom napätí a polarite nájdete v návode na použitie Vášho notebooku alebo na štítku pôvodného zdroja napätia.

Upozornenie – nesprávne nastavenie napätia alebo polarity môže viesť k poškodeniu Vášho notebooku. Pri akýchkoľvek pochybnostiach nezapájajte zariadenie k notebooku a kontaktujte Vášho predajcu!

2. Pripojte správnu zástrčku (viď tabuľku 3) ku konektoru konvertora (4).

3. Zapojte výstupnú zástrčku do spotrebiča (napr. notebooku)

4. Zapojte konvertor do zásuvky cigaretového zapalovača v automobile. LED dióda označujúca výkon by sa mala rozsvietiť. Uistite sa, že zásuvka cigaretového zapalovača je pod napätím. Pri niektorých automobiloch musí byť naštartované.

5. Zapnite notebook.

6. Po ukončení používania konvertor odpojte od zásuvky cigaretového zapalovača.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prim: 12 - 13.8V DC

Sec: 15V / 16V / 18V / 19V / 20V DC - max. 6A
22V / 24 V DC - max. 5A

SLO NAPAVALNIK DCPS 2460

Zahvaljujemo se Vam za nakup univerzalnega napajalnika DCPS 2460. Napajalnik DC/DC je namenjen uporabi v avtomobilu in je primeren za napajanje prenosnih računalnikov. Skupaj z nastavljivo izhodno napetostjo in izmenljivimi sekundarnimi priključki je napajalnik primeren za veliko električnih naprav.

LASTNOSTI:

- izhod max. 120 Watt,
- nastavljiva izhodna napetost 15 – 24 V DC,
- kontrolirana izhodna napetost,
- vgrajena zaščita proti preobremenitvi in kratkemu stiku,
- izmenljivi sekundarni priključki za univerzalno rabo,
- primarni priključek v obliki cigaretnega vžigalnika za uporabo v avtomobilu in ostalih vozilih (12V napetost).



OPOZORILO!

Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo. Neupoštevanje varnostnih navodil lahko privede do poškodb napajalnika, prenosnega računalnika ali do resnih poškodb uporabnika naprave.

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred prvo uporabo preberite varnostna navodila!
- Napajalnik hranite na suhem mestu.
- Napajalnika ne uporabljajte, če so na ohišju, priključnem kablu ali priključkih vidne poškodbe. Če je potrebno popravilo, odnesite napajalnik pooblaščenemu serviserju.
- Napajalnika ne uporabljajte v neprezračenem avtomobilu na vroč dan.
- Napajalnik hranite izven dosega otrok.
- Ne odpirajte ohišja.
- Po uporabi izključite napajalnik iz električnega omrežja.
- Ne uporabljajte naprave brez nadzora odrasle osebe.

- Pazite na pravilno polariteto in izhodno napetost. Previsoka napetost ali zamenjava polov lahko poškodujejo prenosni računalnik.
- Ne preobremenite napajalnika (glej tehnične podatke).
- Pred čiščenjem napajalnik izključite iz električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte suho krpo.

UPORABA

1. S pomočjo ključa (2) na spodnji strani napajalnika premaknite stikalo za izhodno napetost (1) na pravilno izhodno napetost (15 – 24 V). Natančne informacije o pravilni napetosti in polariteti najdete v navodilih za uporabo prenosnega računalnika ali na originalnem napajalniku priloženem pri novem prenosnem računalniku. Pozor! Nepravilna nastavitve napetosti ali polaritete lahko poškoduje Vaš prenosni računalnik. Če niste povsem prepričani ne priključite prenosnega računalnika. Za nasvet vprašajte pooblaščenega distributerja!
2. Priključite pravilni sekundarni priključek (glej tabelo 3 – v originalnih navodilih) na kabel napajalnika (4).
3. Vstavite izhodni priključek v napravo (prenosni računalnik).
4. S pomočjo priključnega kabla napajalnik priključite v cigaretni vžigalnik (12V DC). Pripravljenost napajalnika prikazuje prižgana LED (Power). Pri nekaterih vozilih mora biti ključ v ključavnici, da je cigaretni vžigalnik pod napetostjo.
5. Prižgite prenosni računalnik.
6. Po uporabi odklopite priključni kabel.

TEHNIČNI PODATKI:

| | |
|--------|---------------------------------------|
| Prim.: | 12 – 13.8 V DC |
| Sec.: | 15 / 16 / 18 / 19 / 20 V DC – max. 6A |
| | 22 / 24 V DC – max. 5A |

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU INCARCATORUL

Va felicităm pentru achiziționarea alimentatorului DCPS 2460. Acesta este un alimentator universal de mare putere pentru utilizarea de la bordul autovehiculului. El este potrivit pentru alimentarea mobilă a multor tipuri uzuale de laptop-uri. Mulțumită tensiunii de ieșire reglabilă și a mufelor de ieșire interschimbabile, aparatul are o utilizare multiplă.

FUNCTIILE APARATULUI

- Putere de ieșire max. 120 W
- Tensiune de ieșire reglabilă în intervalul 15 V- 24 V
- Tensiune de ieșire stabilizată, independentă față de oscilațiile tensiunii de alimentare
- Protecție la supraincercare și scurtcircuit
- Mufe de ieșire interschimbabile pentru utilizare universală
- Mufa auto pentru alimentarea de la bordul autovehiculelor, etc.



ATENȚIE

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la defectarea aparatului, a laptop-ului și poate provoca chiar rănirea gravă a persoanelor!

Nu utilizați laptop-ul în timpul deplasării! Respectați legislația în vigoare din acest domeniu!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

- Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de punerea în funcțiune a aparatului!
- Aparatul se va utiliza doar în locuri închise, uscate
- Pentru a evita pericolul unui incendiu respectiv a unei electrocutări, aparatul se va feri de umezeală și ploaie
- Nu utilizați aparatul în cazul deteriorării carcasei sau a cablurilor. În aceste situații adresați-vă unui specialist autorizat
- Nu permiteți accesul copiilor la aparat

- Nu deschideti aparatul
- Dupa utilizare scoateti aparatul din mufa autovehiculului
- Nu utilizati aparatul nesupravegheat
- Aveti grija sa alegeti tensiunea de iesire corecta! Tensiuni prea mari pot distruge laptop-ul Dvs.!
- Utilizati aparatul numai pana la puterea sa maxima (vezi „Date tehnice“)
- Lucrarile de curatare si intretinere se vor executa numai cu aparatul scos din mufa de alimentare

PUNEREA IN FUNCTIUNE

1. Fixati comutatorul (1) pentru alegerea tensiunii de iesire, aflat pe partea inferioara a aparatului, cu ajutorul cheii (2) livrata cu aparatul, pe tensiunea de iesire dorita (15V - 24 V). Detalii privind tensiunea de alimentare a laptop-ului puteti afla consultand instructiunile de utilizare ale acestuia sau de pe placuta cu datele tehnice ale alimentatorului original. Va rugam sa aveti in vedere ca o reglare gresita a tensiunii de alimentare poate duce la defectarea laptop-ului Dvs.! Daca aveti indoieli, va rugam sa va adresati unui specialist!
2. Contactati fisa potrivita (vezi tabelul 3) la mufa alimentatorului (4)
3. Cuplati alimentatorul cu laptop-ul
4. Cuplati alimentatorul la mufa autovehiculului (12 V c.c.). LED-ul rosu Power semnalizeaza ca alimentatorul este gata pentru utilizare. Va rugam sa aveti in vedere ca mufa de alimentare din bordul autovehiculului trebuie sa fie sub tensiune. Pentru aceasta, la anumite tipuri de autovehicule, trebuie sa puneti contactul!
5. Porniti laptop-ul (vezi instructiunile de utilizare)
6. Dupa utilizare decuplati aparatul de la bordul autovehiculului.

DATE TEHNICE

| | |
|-----------|---|
| Primar: | 12-13.8 V c.c. |
| Secundar: | 15V / 16V / 18V / 19V / 20V c.c. - max. 6A 22V / 24V c.c. -max. 5A |

GR DCPS 2460 ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το DCPS 2460. Ένας παγκόσμιος και δυνατός DC/DC ενισχυτής ενέργειας για χρήση μέσα στο αυτοκίνητο. Για χρήση με τους πιο γνωστούς φορητούς υπολογιστές (Notebook Computer). Με ρυθμιζόμενη τάση ρεύματος (Volts) και δυνατότητα χρήσης δευτερευόντων βυσμάτων, ο μετασχηματιστής είναι ιδιαίτερα ευέλικτος και κατάλληλος για πολλές χρήσεις.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ :

- Max. 120Watt
- Ρυθμιζόμενη τάση 15-24 Volts DC
- Ρυθμιζόμενη τάση εξόδου σε Volts εξαρτώμενη από το φορτίο εισόδου
- Προστασία υπερφόρτισης και βραδείας κυκλοφορίας
- Εναλλακτικά βύσματα για παγκόσμια χρήση
- Βύσμα για αναπτήρα αυτοκινήτου ή οποιουδήποτε άλλου οχήματος με 12V



ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν δεν ακολουθηθούν σωστά οι οδηγίες ασφαλούς λειτουργίας, μπορεί να προκληθεί καταστροφή του ενισχυτή ρεύματος ή του φορητού υπολογιστή, ή ακόμα και τραυματισμός του χρήστη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν την χρήση!
- Για αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς και/ή ηλεκτροπληξίας, ο ενισχυτής ρεύματος πρέπει να προστατεύεται από υγρασία και νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας. π.χ σε κλειστό, χωρίς εξαερισμό όχημα μία πολύ ζεστή ημέρα
- Μην συνδέεται τη συσκευή με το ρεύμα αν υπάρχουν ενδείξεις βλάβης στην εγκατάσταση του σπιτιού, ή στα καλώδια. Αν είναι απαραίτητη η επισκευή, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο εργαστήριο.
- Διατηρείται μακριά από παιδιά.

- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε από την εσοχή του αναπτήρα μετά την χρήση.
- Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη από ενήλικα.
- Παρακαλούμε προσέξτε για τη σωστή τάση ρεύματος και τη σύνδεση με τους αντίστοιχους πόλους. Πολλή υψηλή τάση ή λάθος πόλοι μπορεί να καταστρέψουν το Notebook Computer.
- Μην υπερφορτίζετε τη συσκευή (βλ. τεχνικές λεπτομέρειες)
- Για να καθαρίσετε τη συσκευή , αποσυνδέστε από το ρεύμα και χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Προσαρμόστε τον διακόπτη της τάσης (VOLT) (1) στο κάτω μέρος της συσκευής στα σωστά volt (15-24 V) χρησιμοποιώντας το πλήκτρο (2). Λεπτομερείς πληροφορίες για τα σωστά volts και τους πόλους θα βρείτε στις οδηγίες χειρισμού το Notebook Computer, ή πάνω στον αρχικό φορτιστή του υπολογιστή.

Παρακαλώ σημειώστε ότι η λάθος τάση ή λάθος στους πόλους μπορεί να καταστρέψει τον φορητό ηλεκτρονικό υπολογιστή. Αν δεν είστε σίγουροι, μην συνδέετε τον υπολογιστή. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.

2. Συνδέστε το σωστό βύσμα(βλ.πίνακα 3) στον αντίστοιχο βύσμα του φορτιστή(4).

3. Τοποθετήστε το καλώδιο ρεύματος στη συσκευή (Notebook Computer).

4. Συνδέστε το κεντρικό καλώδιο ρεύματος στη εγκοπή (100-240 V AC). Το φωτάκι power πρέπει να ανάβει. Βεβαιωθείτε ότι η εσοχή του αναπτήρα λειτουργεί. Σε κάποια αυτοκίνητα , πρέπει να η ανάφλεξη του κινητήρα να είναι ανοιχτή.

5. Ξεκινήστε τον υπολογιστή

6. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την εσοχή του αναπτήρα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Prim: 12-13.8 V DC

Sec: 15V/16V/18V/19V/20V DC -MAX. 6A 22V/24V DC -max. 5A

ANSMANN®

SERVICEKARTE

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause ANSMANN entschieden. Auf das erworbene Produkt gewähren wir Ihnen ab Verkaufsdatum eine dreijährige Garantie.

Im Lieferumfang enthaltene Akkus/Batterien sind von jeglicher Garantie ausgeschlossen.

Sollten irgendwelche Fragen in der Handhabung auftauchen, oder eine Einsendung des Gerätes notwendig sein, bitten wir Sie, sich zuerst an unsere Service-Hotline unter Tel. 0 62 94 / 42 04 34 oder per Fax an 0 62 94 / 42 04 47 zu wenden. Wir helfen Ihnen schnell und unkompliziert weiter.

Im Falle einer Reklamation legen Sie neben dem Garantienachweis (Kaufbeleg) eine kurze Fehlerbeschreibung sowie Ihre genaue Anschrift, möglichst mit Telefonnummer bei, und senden es an unten genannte Adresse.

ANSMANN AG

Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany
E-Mail: hotline@ansmann.de

www.ansmann.de



ANSMANN®

ANSMANN AG

Industriestr. 10 • D-97959 Assamstadt • Germany

E-Mail: hotline@ansmann.de

www.ansmann.de